

DECIZIE

de atribuire a contractului de achiziții publice

Nr. 21087845/01 din „16” august 2023

1. Date cu privire la autoritatea contractantă:

Denumirea autorității contractante	Comisia Electorală Centrală
Localitate	mun. Chișinău
IDNO	1006601004079
Adresa	str. Vasile Alecsandri nr. 119
Număr de telefon	022-251-451
Număr de fax	022-234-047
E-mail oficial	info@cec.md
Adresa de internet	www.cec.md
Persoana de contact (nume, prenume, telefon, e-mail)	Rotari Iulia, tel.: 022-251-470 iulia.rotari@cec.md

2. Date cu privire la procedura de atribuire:

Tipul procedurii de atribuire aplicate	<input type="checkbox"/> Altele: <i>valoare mică</i>
*Temei legal pentru desfășurarea NFP (Legea privind achizițiile publice nr. 131/2015)	Nu este cazul
Expunerea motivului/temeiului privind alegerea procedurii de atribuire (în cazul aplicării altor proceduri decât licitația deschisă)	Valoarea estimativă a contractului ce urmează a fi atribuit.
Procedura de achiziție repetată (după caz, se va indica nr. procedurii/procedurilor desfășurate anterior pentru aceiași achiziție, dar anulată/ anulate)	Nu este cazul
Tipul obiectului contractului de achiziție/ acordului-cadru	<input type="checkbox"/> Servicii
Obiectul achiziției	Servicii de traducere
Cod CPV	79530000-8
Procedura de atribuire (se va indica din cadrul portalului guvernamental www.mtender.gov.md)	Nr: 21087845 Link-ul: ocds-b3wdp1-MD-1691648769115 Data publicării: 10.08.2023
Platforma de achiziții publice utilizată	<input type="checkbox"/> achizitii.md ; <input type="checkbox"/> Da
Procedura a fost inclusă în planul de achiziții publice a autorității contractante	Link-ul către planul de achiziții publice publicat: https://a.cec.md/ro/planuri-anuale-de-achizitii-3205.html
Anunț de intenție publicat în BAP (după caz)	Data: nu se aplică Link-ul: nu se aplică
Tehnici și instrumente specifice de atribuire (după caz)	Nu se aplică
Sursa de finanțare	<input type="checkbox"/> Buget de stat;
Valoarea estimată (lei, fără TVA)	150000

3. Clarificări privind documentația de atribuire: nu este cazul

(Se va completa în cazul în care au fost solicitate clarificări)

Data solicitării clarificărilor	
Denumirea operatorului economic	
Expunerea succintă a solicitării de clarificare	
Expunerea succintă a răspunsului	
Data transmiterii	

4. Modificări operate în documentația de atribuire: nu este cazul

(Se va completa în cazul în care au fost operate modificări)

Rezumatul modificărilor	
Publicate în BAP/alte mijloacelor de informare (după caz)	[Indicați sursa utilizată și data publicării]
Termen-limită de depunere și deschidere a ofertelor prelungit (după caz)	[Indicați numărul de zile]

5. Până la termenul-limită (data 14.08.2023, ora 17:00), au depus oferta 4 (patru) operatori economici:

Nr.	Denumirea operatorului economic	IDNO	Asociații/ administratorii
1.	INTRALEX C&C SRL	1009600015576	INESA FOLTEA
2.	LINGVISTICA SRL	1007600060192	STELA AXENTII
3.	TEODONICA SRL	1003600018911	TATIANA LARIONOVA
4.	LORI'S AUTOPLUS SRL	1013600030479	OLESEA CHILARI

6. Informații privind ofertele depuse și documentele de calificare și aferente DUAE prezentate de către operatorii economici:

Denumire document	Denumirea operatorului economic			
	INTRALEX C&C SRL	LINGVISTICA SRL	TEODONICA SRL	LORI'S AUTOPLUS SRL
Documentele ce constituie oferta (Se va consemna prin: prezentat, neprezentat, nu corespunde)				
Propunerea tehnică	Prezentat		Prezentat	Prezentat
Propunerea financiară	Prezentat		Prezentat	Prezentat
Decizia de înregistrare/ Extras din Registrul de stat al persoanelor juridice	Prezentat		Prezentat	Prezentat
Certificat privind lipsa sau existența datoriilor la bugetul public național	Prezentat		Prezentat	Neprezentat
Experiență similară minim 36 de luni	Prezentat		Prezentat	Prezentat

Diplomele/ Autorizația traducătorilor/ interpreților care vor efectua traducerile	Prezentat, cu excepția pentru lotul		Prezentat	Prezentat
Documente de calificare <i>Se va consemna prin: prezentat, neprezentat, nu corespunde</i>				
Propunerea tehnică	Prezentat		Prezentat	Prezentat
Propunerea financiară	Prezentat		Prezentat	Prezentat
Decizia de înregistrare/ Extras din Registrul de stat al persoanelor juridice	Prezentat		Prezentat	Prezentat
Certificat privind lipsa sau existența datoriilor la bugetul public național	Prezentat		Prezentat	Neprezentat
Experiență similară minim 36 de luni	Prezentat		Prezentat	Prezentat
Diplomele/ Autorizația traducătorilor/ interpreților care vor efectua traducerile	Prezentat, cu excepția pentru lotul		Prezentat	Prezentat

(Informația privind denumirea documentelor prezentate se va indica în conformitate cu cerințele din documentația de atribuire și se va consemna prin: **prezentat, neprezentat, nu corespunde** (în cazul când documentul a fost prezentat, dar nu corespundea cerințelor de calificare))

7. Informația privind corespunderea ofertelor cu cerințele solicitate:

Denumirea lotului	Denumirea operatorului economic	Prețul ofertei (fără TVA)*	Cantitate și unitate de măsură	Corespunderea cu cerințele de calificare	Corespunderea cu specificațiile tehnice
Lotul 1 Servicii de traducere	INTRALEX C&C SRL	63300	Conform anunțului	+	+
	LINGVISTICA SRL	69900	Conform anunțului		
	TEODONICA SRL	72650	Conform anunțului	+	+
	LORIS AUTOPLUS SRL	81560	Conform anunțului	-	+
Lotul 2 Servicii de traducere	INTRALEX C&C SRL	12000	Conform anunțului	+	+
	TEODONICA SRL	6400	Conform anunțului	+	+
	LORIS AUTOPLUS SRL	8320	Conform anunțului	-	+
Lotul 3 Servicii de traducere	INTRALEX C&C SRL	5400	Conform anunțului	+	+

Lotul 4 Servicii de traducere	INTRALEX C&C SRL	28000	Conform anunțului	-	+
Lotul 5 Servicii de traducere sincronă (interpret)	INTRALEX C&C SRL	10000	Conform anunțului	+	+

* În cazul utilizării licitației electronice se va indica prețul ofertei finale (Informația privind "Corespunderea cu cerințele de calificare" și "Corespunderea cu specificațiile tehnice" , se va consemna prin: „+” în cazul corespunderii și prin „-” în cazul necorespunderii)

8. Pentru elucidarea unor neclarități sau confirmarea unor date privind corespunderea ofertei cu cerințele stabilite în documentația de atribuire (inclusiv justificarea prețului anormal de scăzut) s-a solicitat: nu este cazul

Data solicitării	Operatorul economic	Informația solicitată	Rezumatul răspunsului operatorului economic

9. Ofertanții respinși/descalificați: nu este cazul

Denumirea operatorului economic	Motivul respingerii/descalificării

10. Modalitatea de evaluare a ofertelor:

Pentru fiecare lot

11. Criteriul de atribuire aplicat:

Prețul cel mai scăzut

12. Informația privind factorii de evaluare aplicați: nu se aplică

(Se va completa pentru loturile care au fost atribuite în baza criteriilor: cel mai bun raport calitate-preț sau cel mai bun raport calitate-cost)

Factorii de evaluare		Valoarea din ofertă	Punctajul calculat
Denumirea operatorului economic 1			Total
Denumire factorul 1	Pondere		
Denumire factorul n	Pondere		
Denumirea operatorului economic n			Total
Denumire factorul 1	Pondere		
Denumire factorul n	Pondere		

13. Reevaluarea ofertelor: nu este cazul

(Se va completa în cazul în care ofertele au fost reevaluate repetat)

Motivul reevaluării ofertelor	
Modificările operate	

14. În urma examinării, evaluării și comparării ofertelor depuse în cadrul procedurii de atribuire s-a decis:

Atribuirea contractului de achiziție publică/acordului-cadru:

Denumirea lotului	Denumirea operatorului economic	Cantitate și unitate de măsură	Prețul unitar (fără TVA)	Prețul total (fără TVA)	Prețul total (inclusiv TVA)
Lotul 1: Servicii de traducere					
1.1.Engleză	INTRALEX C&C SRL	400 pagini	60,00	24000,00	28800,00
1.2.Rusă		430 pagini	65,00	27950,00	33540,00
1.3.Franceză		50 pagini	75,00	3750,00	4500,00
1.4.Ucraineană		80 pagini	95,00	7600,00	9120,00
Lotul 3: Servicii de traducere					
3.1.Găgăuză	INTRALEX C&C SRL	30 pagini	180,00	5400,00	6480,00
Lotul 4: Servicii de traducere					
4.1.Romani	INTRALEX C&C SRL	80 pagini	350,00	28000,00	33600,00
Lotul 5: Servicii de traducere sincronă (interpret)					
5.1.Engleză	INTRALEX C&C SRL	20 ore	250,00	5000,00	6000,00
5.2.Franceză		20 ore	250,00	5000,00	6000,00
Lotul 2: Servicii de traducere					
2.1.Bulgară	TEODONICA SRL	80 pagini	80,00	6400,00	7680,00

15. Componența grupului de lucru:

Nr.	Nume, Prenume	Funcția în cadrul grupului de lucru	Semnătura
1	Angelica CARAMAN	Președintă	
2	Iulia ROTARI	Secretară	
3	Andrei GASIUC	Membru	
4	Liliana VOITICOVSCHI	Membră	
5	Ruslan NASTAS	Membru	
6	Andrei CONSTANTIN	Membru supleant	
7	Rodica SÎRBU	Membră	
8	Valentina SCOBICI	Membră	
9	Diana HAMÂC	Membră	